

Taxa postală platită în numerar  
conf. apr. Nr. 59352/947

1948 január 3 SZOMBAT  
IV. évfolyam, 884 szám

Felelős szerkesztő:  
PALASTI JOZSEF  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Arad, Bulev. Regina Maria 13.  
Telefon: 20-76

# JÖVŐ

FUGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

## Parhon tanár, a Román Népi Köztársaság elnöki tanácsának tagja és Groza miniszterel- nök ujévi szózzattal fordultak a román néphez

Január 20-án ül össze újból a parlament

Az ország demokratikus közvéleménye a Román Népi Köztársaság kikiáltásának örömteli hatása alatt áll. A városok és falvak dolgozói óriási lelkesedéssel fogadták a Román Népi Köztársaság kikiáltásának történelmi tényét.

Az év utolsó napján megtörtént a hadsereg ünnepélyes eskülete, a köz-tisztviselői kar jelentős része is letele már az esküt a Román Népi Köz-

társaságra. Az alkotmánymódosító törvény megszavazásával és az ideiglenes elnöki tanács eskütelével a parlament rendkívüli ülésszaka befejeződött és január 20-ig a népképviselőket elnapolták. Az Ujlesztendőt éjjel 12 órakor Parhon tanár, a Presidium tagjának, valamint Groza Péter dr. miniszterelnöknek nagyjelentőségű beszédei vezették be. Az eseményekről a következőkben számolunk be:

A Szovjetunió támogatásának eredményeképpen sikerült biztosítani iparunk nyersanyagellátását.

A miniszterelnök a pénzügyi reform jelentőségét méltatta, amely jellegénél fogva társadalmi igazságot is szolgáltatott és lesújtott a spekulatív, parazita tökére.

A Talarescu csoport eltávolítása révén a kormány a munkásság, a dolgozó parasztság és a haladó értelmiség kormánya lett. Az a körülmény, hogy Ana Pauker került a külügyminisztérium, Vasile Luca a pénzügyminisztérium, majd pedig legutóbb Emil Bodnarus a nemzetvédelmi minisztérium élére, nagy mértékben járult hozzá a népi demokrácia gyorsabb ütemű fejlődéséhez.

### „Az új államforma új vívmányok felé nyit utat”

Parhon tanár beszédeben többek között a következőket mondta.

A román nép visszanyerte szabadságát, hogy új államformát válasszon és a legalkalmasabb keretben a Népi Köztársaságot választotta. Így tehát minden akadály elhárult a népi demokrácia fejlődésének útjából.

A népi demokrácia rendszere biztosítja a dolgozók számára a gazdasági és kulturális jólétet, egyben pedig biztosítékát képezi az ország függetlenségének és szuverenitásának.

Az új államforma megnyitja az utat új politikai, gazdasági és társadalmi vívmányok felé, egyben pedig biztosítja a dolgozók létszínvonalának emelkedését.

Nagyszerű megvalósítások várnak ránk. Munkánkon és odaadásunkon múlik, hogy mindez valósággá válik.

Ezeknek a megvalósításoknak biztosítékát a munkásosztály szervezett, öntudatos és határozott ereje, valamint a dolgozó parasztsággal és haladó értelmiséggel való szövetség képezi. Átharva attól az akaratától, hogy a Román Népi Köztársaság keretében békés jövőt biztosítsunk a román nép számára, bizalommal tekintünk az 1948-as év felé, amely új sikereket hoz számunkra a népi demokrácia útján.

A Román Népi Köztársaság ideiglenes elnöki tanácsa nevében a román népnek, valamint az együttélő nemzetiségeknek eredményes munkát kívánok. Előre és fejlődjenek a Román Népi Köztársaság!

### A miniszterelnök beszéde

Parhon tanár után Groza Péter dr. miniszterelnök szólt az ország-népéhez. Beszédének bevezető részében az elmúlt év eseményeit, küzdelmeit és eredményeit sorolta fel, amelyek kihangsúlyozásával, hogy a nehézségek eredményes leküzdése bebizonyította a román demokrácia életképességét.

Az elismerés hangján szólt a munkásosztály hősiességéről, a dolgozó parasztság munkájáról,

majd megemlékezett az ipar és kereskedelemügyi minisztérium új szervezéséről, amely intézmény Gheorghiu Dej miniszter vezetésével számos mélyreható gazdasági reformot valósított meg.

### „A román külpolitika alapja a Szovjetunióval való barátság”

A miniszterelnök ezután a demokratikus pénzügyi politika megvalósításáról beszélt, majd pedig Románia külpolitikáját ismertette a román politika békés jellegét domborította ki. Ennek a politikának az alapját a Szovjetunióval való barátság képezi, ugyanakkor pedig Románia békés együttműködést valósít meg az összes szomszédállomokkal. Külön emlékezett meg Groza Péter dr. Jugoszláviával kötött baráti és kölcsönös segélynyújtási egyezményről.

A monarchia megszüntetése — mondotta Groza Péter dr. — elhárította Románia fejlődésének utolsó komoly akadályát, a népi demokrácia felé vezető uton.

A királyság felszámolása lehetővé tette a román nép számára, hogy olyan államformát teremtsen, amely megfelel a társadalmi haladás sal kapcsolatos elképzeléseinek, egyben pedig biztosítja a román állam függetlenségét és nemzeti szuverenitását. A román nép élt is ezzel a lehetőséggel és képviselői révén megszavazta azt a történelmi jelentőségű törvényt, amely a Román Népi Köztársaság születési bizonyítványa. A Román Népi Köztársaság új lehetőségeket nyit meg a gazdasági, politikai és társadalmi fejlődés útján.

### A jövő év reformjai

Groza Péter dr. miniszterelnök ezután a nemzetközi helyzetet ismertette és méltatta a francia, orosz, kínai, indonéz, valamint a görög és spanyol nép

harcát a nemzetközi reakció és imperia-lizmus ellen.

— Bizszkék vagyunk arra — mondta — hogy Románia tevékeny te

nyezője az imperiaalistaellenes arc-vonalnak, amely a tartós békéért és a demokráciáért küzd élén a Szovjetunióval.

Groza Péter dr. ezután számos reformot jelezte, amelyek 1948-ban várnak megvalósításra. Így mindenekelőtt ki kell fejlesztenünk gazdasági életünk demokratikus tényezőit, emel-nünk kell a dolgozók életszínvonalát a termelés fokozása révén meg kell valósítanunk a pénzügyi reformot, valamint a demokratikus jellegű közoktatásügyi reformot, fejlesz-ferünk kell a szövetkezeteket, valamint a most induló állami kereskede-lemet, amely megszabadítja a fogvasztókat a spekuláció mesterkedé seitől valóra kell vállanunk az igaz-sági és közgazdasági reformot.

Bizalommal haladunk előre a népi demokrácia megszilárdításának és fejlesztésének útján, biztosak vagyunk benne, hogy a munkánkat siker koronázza és hogy győzelemtől győzelemre visszük ügyünket — fejezte be újévi szózzatát Groza Péter dr. miniszterelnök.

### Tito tábornagy üdvözli a román népet

BELGRAD. Tito tábornagy Jugoszlávia népeit, valamint a maga nevében távirathoz üdvözölte Groza miniszterelnököt, kormányának tagjait és Románia népét a népi köztársasággá történő átalakulás alkalmából.

MOSZKVA. A moszkvai rádió az ész-ményekkel kapcsolatban megállapítja, hogy Románia népeit most a saját kezükbe vehetik sorsuk irányítását és a népi köztársaság államformája biztosítja a román állam függetlenségét, virágzását és fejlődését.

### Ciprusra vitték az angolok a két kivándorló-hajó utasait

LONDON. Két nagy hajó, amely 13 ezer kivándorlót szállított Palesztinába, tegnap délelőtt Ciprusz szigetére érkezett. A hajókat ugyanis angol hadihajók tartóztatták fel útjukban, parancsnokaikat irányváltoztatásra szólították fel. A kivándorlókat egyelőre Ciprusz szigetén helyezik el.

## „Görögországban megisméllődtek a német megszállás sötét napjai...”

Markosz tábornok ujévi szózzata a görög néphez

MOSZKVA. Markosz tábornok az új-estendő alkalmából rádióüzenetet intézett a görög szabadságharcosokhoz és a görög néphez. Üzenetében kijelenti, hogy

Görögországban ma az amerikai hódító imperia-lizmus uralkodik és újból elérkeztek a német megszállás sötét napjai.

Demokratikus harcosok ezrei szivódnak a görög kormány börtöneiben és a hadbíróságok naponta tucatjával ítélik halálra az ártatlan embereket. Ezzel

ezemben a demokratikus csapatok meg-erősödtek. Az amerikai csapatok tá-maszpontokat akarnak kiépíteni a Bal-kán több helyén a demokratikus euró-pai népek ellen. Ezt a kísérletet azon-ban a görög szabadságharcosok meg-akadályozták.

A kis szétszórt görög szabadság-harcos csapatok ma már szervezett forradalmi hadseregekké alakultak át, felszabadították az ország jelen-tős részét és a legutóbbi napokban

megalakították a demokrata kor-mányt.

A szovjet hírszolgálati iroda közli, hogy a Kalyicát védő és bezárt kor-mánycsapatok ismételtlen segélykérést intéztek Athénhez. A fasiszta csapatok repülőgépekről kapnak élelmiszert, mert a demokrata harcosok zárva tartanak minden utat, amely a városkába vezet és a bezárt csapatok felszabadítására irányult minden kísérlet kudarcba lundt.

# A lej értékszilárdsága teljes mértékben biztosítva van

## Vijoli Aurel bankkormányzó nyilatkozata a lej arany fedezetéről és a jegybank hitelpolitikájáról

Aurel Vijoli, a Nemzeti Bank kormányzója a napokban sajtóértekezleten ismertette a Nemzeti Bank helyzetét.

Nyilatkozatában a bankkormányzó mindenképp utalt arra, hogy a pénzstabilizáció óta a Nemzeti Bank kénytelen volt szokásos heti helyzetjelentéseit felfüggeszteni. Ezt a szünetelést vagyónának az új, stabil lejbe való átszámítása és a 38-ik cikkelyének megfelelő mérték el-

szítése tette szükségessé. E bonyodalmas és sok munkát igénylő műveletek befejezése után, a Nemzeti Bank újra rendszeresen közzé teszi szokásos heti helyzetjelentését.

Eppen ezért a Nemzeti Bank kormányzója szükségesnek tartja a Nemzeti Bank új mérlegének jellegzetességeit kiemelni. Eszerint a pénzstabilizáció után elkészített december 20-i helyzetjelentéséből a következő kép alakul ki:

### Aktívák

Az aranykészlet a mérlegben 32.152.945.127 lej összeggel szerepel, amely megfelel 190.988 kg. finom aranyknak. A pénzügyi törvénynek megfelelően az arany az új hivatalos áron van felbecsülve, amely szerint 1 kg. finom arany értéke 168.350.17 lej. Ez megfelel a stabil lej meghatározásának, amely tudvalevőleg 6.60 mgr. 9/10 finomságú aranyat tartalmaz.

E fedezetben nem szerepelnek azok az arany mennyiségek, amelyek esetleg nem maradnak meg mindig a Bank birtokában. A pénz fedezetül szolgáló aranykészlet kiszámítását szinte túlzott óvatossággal végezték el, mivel ez csak hasznára válhat az egészséges pénznek.

A behozatal fedezésére és más kifizetések eszközésére szolgáló devizák a mérlegben 1.143.550.427 lejben vannak feltüntetve.

E devizák javarésze dollárban és szabad svájci frankban van. E külföldi pénzben lévő diszponibilitások, amelyhez hozzászámítandó még a clearing számlákon lévő 1 milliárd 334.622.359 lej értékű deviza, biztosítja a külföldi fizetések fedezését. E külföldi fizetések a folyamatos külkereskedelmi műveletekből és a különböző pénzügyi jellegű műveletekből adódnak.

A legnagyobb követelése Romániának a clearing-számlán Svájjal, Csehszlovákiával és Lengyelországgal szemben vannak. A deviza számlákból eleve kivannak kiszóvalva a külfölddel szembeni kétes követelések, valamint azok a devizák, amelyek az illető országban végbement infláció következtében elértéktelenedtek.

A VÁLTÓPÉNZ, vagyis az állam által kibocsátott pénz 70.50-20 lej) a mérlegben 1.004.359.957 lejjel szerepel.

A pénzügyi törvény értelmében az államnak jogában van váltópénzt kibocsátani a forgalomban lévő bankjegyek 10 százalékának határára. A fenti összeget a piac szükségleteinek megfelelően és a megszabott fenti korlátok határ mértékében hozzák forgalomba.

A bank aktívájának legfontosabb tétele a lezártulási tétel, amely 29.978.082.520 lejben van feltüntetve.

Az 1947 augusztus 15-e előtti lezártulási tételből csak a szigorúan vett alapszabályszerű tétel szerepel a fenti tételben, hozzávetőlegesen 600 millió stabil lejben, míg a különbözet 29.978.082.530 lej

pénzügyi reform után nyújtott hiteletet jelképezi.

A régi, vagyis augusztus 15-e előtti váltótárcából levonásba hozták az állam összes közvetett adóságait, vagyis a C.A.F.A. (amortizációs és pénzellátási intézet) által nyújtott hiteletet. 1947 augusztus 15-e óta a jegybank nem folyósított újabb hiteletet a C.A.F.A.-nak és ezt az intézményt nemrégiben meg is szüntették.

A ma meglévő váltótárcának megvan az alapszabályokban előírt likviditása és nagy többségében a termelésre adott hiteletet, kisebb mértékben pedig az áruknak a termelőtől a fogyasztóig való eljuttatás biztosításához szükséges hiteletet képviseli. Egyébként is ismeretes, hogy a jegybank irányítást és ellenőrzést gyakorol a hitelek tekintetében és gondosan ügyel arra, hogy egyetlen lej se kerüljön ki spekulációs célra. Ezt a célt teljes egészében meg is valósította a jegybank és így lehetetlenné vált, hogy a Nemzeti Bank jegykibocsátásai a spekulációt háttérbe magántőke gyarapodására szolgáljanak. Ugyanez a helyzet a Nemzeti Bank saját pénzügyi alapjainál és a bankbetétekből

### Passzívák

A JEGYBANK ALAPTÖKÉJÉT 600 millióról 2.000.000.000 leire emelték és e művelettel az államnak ingyenesen 1.400.000.000 lej értékű részvényt intattak.

A TARTALÉK ALAPOT Hasonlóképpen 1.644.500.000 leiről 3 milliárd leire emelték. Ezenkívül egy újabb tartalék alapot létesítettek „rendkívüli tartalék” néven, amelynek céljaira 5.000.000.000 lejt fordítottak.

AZ INGATLANOKRA, BERENDEZÉSEKRE ÉS RÉSZVÉTELEKRE az előző tartalék a mérlegben 2.922.560.276 lejjel szerepel és mint a mérlehből kitűnik, teljes egészében fedezt a beruházásokat.

A bank saját alapjait tehát jelentősen növelték. Ennek nagy hozdája van, mivel a Nemzeti Bank vagyónának a megszilárdulása kihat a nemzeti pénz megszilárdulására is.

A saját alapok gvarapítása, a vártan átszámításnak, valamint a Nemzeti Bank államosítása utáni költségek megszorításának az eredménye.

A látra szóló követelések fedezetének első tétele a forgalomban lévő bankjegyek, amely a kimuta-

származó idegen alapoknál. Ezek felhasználása tekintetében a bankjegykibocsátásban hasonló irányítási és ellenőrzési elvek érvényesülnek.

AZ ÉRTÉKPAPIRRA ADOTT ELŐLEGEK a helyzetjelentésben jelentéktelen összeggel szerepelnek, ami annak tulajdonítható, hogy az állam által kibocsátott kincstári jegyekre, vagy pénztári jegyekre adott régi előlegeket, amelyek augusztus 15-ig a legnagyobb összeget képviselték, a mérlehből teljesen kiküszöbölték és ezeket a pénzügyminisztérium fogja a költségvetés érdekében felszámolni. Ilyen előlegeket hasonló értékekre többé nem ad a jegybank, különben is a pénzügyminisztérium sem bocsájt ki többé ilyen értékpapírokat.

ÉRTÉKPAPIROK ÉS RÉSZVÉTELEK, INGATLANOK ÉS BERENDEZÉS, az új pénz aranyában átszámított értékben szerepel a kimutatásban. Ezek egyébként egyenlő tartalékkal vannak fedezve, amint az a bank passzívájának elemzéséből is kitűnik.

A vevés számlák az aktívákban a mérlegben 3.140.308.530 lejjel szerepelnek.

Ebben a tételben különböző aktívák szerepelnek, amelyek nem lehetett az előző tételbe beilleszteni. Ilyenek például a devizacékek, amelyeknek bevételezése folyamatosan van, a határidős bevételezendő devizák, a felértékelés alatt lévő nversarany, az ezüstpénz és nverszüst, a bankjegv átváltáshoz szükséges aranyok, a fióktintézet és a központ között folyamatban lévő műveletek, valamint egyéb, átmeneti jellegű számlák.

ásban 24.548.839.900 lejjel szerepel.

Ez a pénzforgalom jelentősen kisebb a pénzstabilizációt megelőző időszak pénzforgalmánál. Ha a pénzforgalmat az állami költségvetés összegehez viszonyítjuk egy évre, azt állíthatjuk meg, hogy a pénzstabilizációt megelőző időszakokban a pénzforgalom egyenlő volt, vagy felülmúlta a költségvetés összegét, míg ma 33 százalékkal alatta marad. Hasonlóképpen, ha összehasonlítunk a jelenlegi pénzforgalmat a stabilizáció előtti időszakok pénzforgalmával, az árszínvonalhoz és a termeléshez viszonyítva, azt észlelhetjük, hogy a jelenlegi pénzforgalom az előzőknak alig 30 százalékát képviseli. A jelenlegi pénzforgalom ilvencmértvű korlátozása a hitelirányítás és a hitel felhasználás ellenőrzésével magyarázható. Ennek az akciónak a révén a nemzetgazdaságnak csak azok a területei részesülnek pénzellátásban, amelyek ezt valóban megérdemlik.

A Nemzeti Bank nem részesíti többé pénzellátásban:

— a felhalmozás céljából történő áruvásárlást;

— az ingó értékekkel kapcsolatos borszespekulációs műveleteket;

— a fényűzési cikkek, ékszerek, illatszerek, divatáru cikkek, virágok, stb. gyártását és forgalombahozatalát;

— a hoftőkét képviselő befektetéseket.

A múltban mindezeket a műveleteket bőségesen pénzelték. Hasonlóképpen nem adnak többé hitelt azoknak a vállalatoknak, amelyek megfelelő pénzalappal rendelkeznek és maguk gondoskodnak a szükséges forgótőkéről.

### A pénzügyminisztérium nem kér többé kölcsönt

A jelenlegi korlátozott pénzforgalom magyarázata továbbá az is, hogy az államkincstár többé nem tart igényt a Nemzeti Bank támogatására. Alapszabálya értelmében a jegybanknak felhatalmazása van arra, hogy „ideiglenes kölcsönként” a pénzforgalom 10 százalékával egyenlő összeget bocsásson az államkincstár rendelkezésére, miután ez az arányszám nem lehet befolyással a pénz szilárdságára. A pénzügyminisztérium régi vezetősége igénybe vette ezeket az ideiglenes kölcsönöket, de amióta Vasile Luca került a minisztérium élére, nem folyódtak többé ilyen előlegekhez. Sőt, e hónap folyamán a pénzügyminisztérium kiegyenlítette a régi vezetőségnek kifizetett előleget, amely 770.000.000 lejt tett ki.

A pénzügyminisztérium jelenlegi vezetősége, anélkül, hogy a Nemzeti Bankhoz folyamodott volna, eleget tudott tenni minden kötelezettségének, sőt jelentős tartalékkal rendelkezik a Nemzeti Banknál és más intézményeknél.

A látra szóló kötelezettségek második tételét a folyószámlák és a látra szóló letétek adják. Ezek a pénzügyminisztérium, a közintézmények, az állami üvedékek követeléseit, a bankok és a nagyvállalatok forgótőkéit, valamint a különböző más bankműveletekből jövő összegeket foglalják magukban. Mindezeknek a végösszege 13 milliárd 9.394.962 lej.

Figyelembe kell venni azonban, hogy a látra szóló követelések és a tényleges pénzforgalom között bizonyos kórforgás van és kölcsönösen befolyásolják egymást abban az értelemben, hogy számlakövetelések esökkenése, a pénzforgalom emelkedését vonja maga után és megfordítva. Eppen ezért a bankjegv forgalom és a számlakövetelések szüntelenül váltakoznak, anélkül, hogy a látraszóló követelések végösszege ez okból megváltozzék.

### 131 százalékos a bankjegyek arany fedezete

A LÁTRASZÓLÓ KÖVETELÉSEK VÉGÖSSZEGE (forgalomban lévő bankjegyek, hozzáadva a folyószámlákat és a látra szóló betéteket 37.568.234.862 lej).

Ez az összeg valójában a jegybank által teremtett pénztömeget képviseli.

A látra szóló követelések arany fedezeti aránya 86 százaléka, vagyis igen jelentős és messze felülmúlja a törvényes arányt, amelyet még 1929-ben 25 százalékban határoztak meg.

(Folytatása az 5-ik oldalon)



# „A munkáspártok egyesítése egyik legfőbb előfeltételét teremti meg országunk további fejlődésének”

Málnásanu Aurel, a Román Kommunista Párt arad megyei titkárának cikke 1948 feladatairól

Az új év beköszönése alkalmából Málnásanu Aurel, a Román Kommunista Párt arad megyei szervezetének titkára szívesen közli a „Patriotul” című lapjaink vezetőhelyén. A cikkben mérlegeli az elmúlt esztendő kimagasló eseményeit és értékes összefoglaló adja az események jelentőségének. Málnásanu Aurel mindenekelőtt rámutat arra, hogy soha még országunkban a széles néptömegek javára nem történtek oly nagy és fontos megvalósítások, mint jelenlegi népi rendszerünk néhány esztendője alatt.

Az eredmények beigazolták a rendszer felsőbbrendűségét a múlt választott polgári, reakciós rendszerével szemben.

Ezután a következő megállapításokat teszi:

— 1947 elején az ország nehéz helyzetben volt. A háborús sebekhez még hozzájárult az előző év szárazsága, az ipari és kereskedelmi életben a nép ellenségei tevékenykedtek, zavart idezetek elő és az infláció egyre növekedett.

E nehéz körülmények között a nyugati „demokráciák” aranyat firtattak, romlott tengerit küldtek, amelyek sem élelemnek, sem velőmagnak nem voltak megfelelőek.

Az imperialista trösztök és ügynökök ki akarták aknázni az ország nehéz helyzetét. E súlyos időszakban sikerült megszervezni a nép széles tömegeit az éhséges területek megszűntetésére és sikerrel végrehajtottuk a vetési munkálatokat is.

Az ipari és kereskedelmi minisztérium újszerűsítése, amelyet Gheorghiu-Dej, a Román Kommunista Párt főtitkára hajtott végre, döntő lépést jelentett a gazdasági anarchia megfékezésére.

A gazdasági ellenőrzőszolgálat megszervezése eloszlatta azt a hiedelmet, hogy nálunk a korrupció leküzdhetetlen. Sok „afacerista” és szabotőr a maga bőrére tapasztalhatta, hogy rendszerünk új emberekké rendezte, akik nem adják el magukat a nép ellenségeknek. Az ipari hivatalok létesítése első lépés volt a termelés megszervezése felé és biztosította a rendelkezésre álló nyersanyagoknak a nép számára történő felhasználását.

A Román Kommunista Párt javaslatát mozgósították a dolgozók s élénk tömegeit, amelyek az előirányzatok teljesítését, részben megvalósították és a termelés növelésével hozzájárultak gazdasági életünk egyensúlyának helyreállításához.

A cikk ezután a pénzügyi helyzetével és a Vasile Luca által vezetett új demokratikus költségvetési politika fontosságával foglalkozik, végül az elmúlt év nagy politikai eseményeit hangúlyozta ki, a nemzetközi imperializmus meghiusult törekvéseit, a Maru-párt feloszlását és a Tatarescu-csoportnak a kormányból való eltávolítását. Mindez meggyorsította építőmunkánk ritmusát és megteremtette előfeltételét a jövő év célkitűzéseinek.

— A munkáspártok egyesítése, amely küszöbön áll, egyik legfőbb előfeltételét teremti meg országunk fejlődésének, mert megvalósítja a munkáspártok egységes akaratát és növeli az akció erejét.

Az igazságügyi reform az igazságszolgáltatást a nép szolgálatába állította. Ezek csak egy részét képezik azoknak a megvalósításoknak, amelyeket a tömegek és a kormány közös erőfeszítéseivel, a bar-

rátj Szovjetunió és a többi szomszédos állam segítségével sikerült tető alá hozni. 1948 év teli munkában találja népünket. Még négy feladatot kell teljesítenünk ebben az évben. Ez az év meghozza nekünk nemcsak a nép régi vágyait, zados kívánságainak megvalósítását, de a Román Népi Köztársaságot is, a szellemi és kétféle dolgozók országát — fejezi be nagyfontosságú cikkét a Román Kommunista Párt arad megyei szervezetének titkára.

## Felszabadult jókedvvel köszöntötték Arad dolgozó tömegei az Újesztendőt

A nagy időkerék lendült egyet és tegnap éjjel 12 órakor újvet köszöntött a világ: az emberiség belepett a keresztény naptárszerinti 1948-ik évbe. Az 1848-as szabadságharcok századik évfordulójához érkezünk ma — száz év után — a föld nagy részén a felszabadult népek ünnepezték a centennáris év első napját. Az újévbe hajló éjszaka, a hagyományos Szilveszter a jókedv, a felszabadult érzések, a szabadság kiszólesedése és beteljesülésének öröme vidám hangulat jegyében folyt le Aradon. Az esti óráktól reggelig valóban a legkifűnőbb hangulatban mulatott mindenütt a közönség. Kivétel nélkül mindenütt, ahol szilveszteri mulatságok rendeztek zsufozásig megteltek a helyiségek, úgy, hogy Aradon a dolgozó tömegek igazi jókedvvel köszöntötték ezerkilencszáznegyvennyolcat.

Jól sikerült szilveszteri kabarét rendezett a színház, amely zsufozásig megtelt közönséggel. A román és magyar színészek kifizető együttes műsorral szórakoztatták a közönséget. Bensőséges hangulatu szilveszteri vacsora volt az MNSz Marasesti-Kocsuth uccai színházában, ahol igazi jókedvben a reggeli órákig maradtak együtt az egybe-

gyűlték. A Népvédelem a Palace helyiségében rendezte meg szilveszteri békébálját, amely ragyogóan sikerült. A kávéház helyiségei zsufozásig megteltek közönséggel és itt is mindenki remekül mulatott. Nagy sikert könyvelhet el a Maganállalmazottak Szakszervezete, amely új helyiségében rendezte meg órási érdeklődés mellett pazarhangulatu szilveszteri mulatságát. Ugyiszólván az összes sportklubok rendeztek szilveszteri mulatságot. Az AMTE, az ATE és a Spárta sportegyesületek helyiségében fesztélyhangulatu szilveszteri éjszakát töltött el az ifjúság és a sok sportbarát. Elsőrangú hangulat volt a Hajós és Hellas evezőegyesületek klubházaiban, ahol szintén a reggeli órákig táncoltak és szórakoztak az egybegyűlték. A Dáciában az Elelmezési Szakszervezet tartott jól sikerült bálát.

Arad Szilveszter éjszakájának legörvendetesebb tulajdonsága az volt, hogy az örömteli hangulathoz a haladó demokrácia által felszabadított dolgozó rétegeket is fokozott mértékben kivették részvételre.

## Aranyat vittek magukkal — így akartak kiszököni az országból

A bihari csendőrség előállította Dinu Lucian, Dinu Lucia, Tanasescu Maria és Vlaiculescu Valeriu bukaresti lakosokat, akik csempészton nagyobb mennyiségű arany ékszert és külföldi valutát magukkal vittek, ki akartak szököni az országból. Az ügyészség letartóztatta a csempészeket.

nyiségű arany ékszert és külföldi valutát magukkal vittek, ki akartak szököni az országból. Az ügyészség letartóztatta a csempészeket.

### C.F.R.-mozi Mosóczi-lelep

Előadások 11, 2, 4, 6 és 7.30 órák:

## 3:1 a szerelem javára

Abrahám operettje

Bárony Rózsi, Dénes Oszkár, Kiss Manyi, Rózsahegyi Kálmán, Sárdy János és Orosz Júlia énekel

**ARO** 3, 4.30, 6, 7.30 és 9 órák

A legjobb francia zenés vígjáték

Montecarlói kalandok

**CORSO ARAD** Tel. 25-64

Előadások: 3, 4.30, 6 7.30 és 9 órák

A po ol lovasa

KEN MAYNARD



### Fekete macska

Asztalos István kitűnő erdélyi író bemutatója az aradi színházban

Szombaton érdekes és szívesen látott irodalmi esemény színhelye lesz az aradi színház. Az erdélyi irodalom egyik legnagyobb tehetségű egyénisége, Asztalos István író engedte át darabját bemutatásra az aradi színháznak. A kitűnő író új darabja: „Fekete macska”, a haladó szellemű erdélyi irodalom legnagyobb alkotása. Asztalos István ragyogó meglátással, iról készséggel viszi színpadra egy magyar falu képét, ahol a borbóna és a földéhség vezet a tragédiához.

Az aradi színházulat megkülönböztetett lelkesedéssel és igyekezettel készül Asztalos István darabjára, amely Aradon kerül először bemutatásra. Az új, kes, egyben rendkívül lebilincselő darabot Jeney Ottó rendezi. A főszerepet Loy Sári, az együttes tehetséges dráma hősnője és Jeney Ottó alakítja, mellettük a társulat legjobbjai jutottak szerephez. Az előadásokról általában az érdeklődés.

### Hirdetmény

15.152—1947 szám. A bukaresti Magyar Követség a magyar pénzügyminisztérium alábbi rendelkezését teszi közzé: „Az 1947. évi t. o. és az ennek végrehajtása tárgyában kiadott 5247—1947 P. M. számú rendelet szerint a

Magyar Nemzeti Bank,  
Angol-Magyar Bank Rt.,  
Belvárosi Takarékpénztár Rt.,  
Budapesti Székesfővárosi Községi Takarékpénztár Rt.,

Dunavölgyi Bank és Kereskedelmi Rt.,  
Magyar Általános Hitelbank,  
Magyar Leszámitoló és Pénzváltó Bank,  
Magyar-Olasz Bank Rt.,

Peeti Hazai Első Takarékpénztár Egyesület.

Pécsi Magyar Kereskedelmi Bank által kibocsájtott, magyar állampolgárok vagy Magyarországon székhellyel bíró jogi személyek tulajdonában lévő, azonban a törvény hatálybalépése napján, tehát 1947. évi december hó 4-én Magyarországon területén kívül őrzött részvényeket (ideiglenes részvényutalványokat, bírói megsemmisítést kimondó határozatok) 1948. évi február hó 2-ig valamelyik magyar külképviseleti hatóságnál — jogvesztés terhe mellett — letétbe kell helyezni és ennek megtörténtéről egyidejűleg a Pénzügyi Központ (Budapest, V., Szabadság-tér 5—6) irásban értesítendő.

Ennek megfontolva felhívjuk a fentebb felsorolt pénzügyi intézetek által kibocsájtott részvények (ideiglenes részvényutalványok) magyar állampolgár tulajdonosait, hogy a fent körülírt kötelezettségüknek — saját érdekükben — tegyenek eleget. Ugyanez a felhívás vonatkozik azokra a személyekre is, akik a fent említett pénzügyi intézetek magyar tulajdonban álló részvényeit (ideiglenes részvényutalványait) tartják őrzésükben.

A bukaresti Magyar Követség felhívja az érdekelteket, hogy a fenti rendelkezésben foglalt részvényeket, vagy azokat helyettesítő okmányokat a megállapított határidőn belül a követség irodájában (Bukarest, Str. Gogu Cantacuzino 65) elismertvények ellenében helyezték letétbe.

# A demokrata világsajtó örömmel üdvözi a Román Népi Köztársaság kikiáltását

A Hohenzollern-Sigmaringen-ház uralma mindenkor a kizsákmányoláson  
alapult

BEGRAD. A Borba című jugoszláv lap foglalkozik a romániai történelmi eseménnyel, a Román Népi Köztársaság kikiáltásával tényével. A lap megállapítja, hogy a Román Népi Köztársaság kikiáltása a román népi erők győzelmét jelenti. A lap örömmel üdvözi a Román Népi Köztársaság kikiáltását, majd megállapítja, hogy Románia népei folytatják a demokrácia megerősítésére irányuló munkáját és harcukat a függetlenség és szuverenitás megőrzésére.

A lap végül megállapítja, hogy a Romániában december 30-án lezajlott történelmi esemény a demokrácia új győzelmét jelenti.

A „Politika” című lap megállapítja, hogy Mihai király lemondásával a külföldi imperiálisták elvesztették utolsó támaszukat Romániában és elvesztették reményüket arra, hogy pozíciójukat viszszaerőszakíthassák.

LONDON. A Daily Worker nagy

cikkben foglalkozik Mihai király lemondásával és a Román Népi Köztársaság kikiáltásával. A londoni lap rámutat arra, hogy

Romániában a demokrácia fejlődésével a monarchista intézmény tülkhaladottá vált.

BECS. Az egyik bécsi lap megállapítja, hogy Romániában megszűnt az 1866 óta uralmon volt Hohenzollern-Sigmaringen család uralma, amely mindenkor a nép kizsákmányolásán alapult.

## Négy év alatt valósítják meg az ötéves újjáépítési tervet a Szovjetunió népei

Példátlan siker a békés termelés terén

MOSZKVA. Az újév napján megjelenő szovjet lapok kiemelik, hogy a Szovjetunióban a kommunista állam felépítésére irányuló munka az elmúlt évszázadban újabb sikereket ért el. A Pravda kiemeli, hogy

„az ötéves tervet négy év alatt véggeztük el” jelmondata a Szovjetunió minden népének nyelvén ott díszel az újságokban, újságokban

és falvakban és ez nemcsak jelmondat marad, hanem a Szovjetunió népei teljesítik is vállalt feladataikat.

abból a szempontból, hogy az ötéves tervet négy év alatt végzik el. A lap kiemeli a pénzügyi reform, valamint a helyi szovjet tanácsok választásának sikerét. Az Izvestia szerint az 1948-as évben a harmadik békés évet követik és

a Szovjetunióban a békés termelésre áttértek az országot, amely hatalmas sikereket ért el az újjáépítés terén.

ugyanaz tapasztalható a népi demokráciák országában is. Ezzel szemben a kapitalista országokban a kapitalista államvezetés csak válságokat okozhat a népnek.

## Nem hosszabbítják meg a karácsonyi iskolai szünetet

A közoktatásügyi minisztérium közölte az ország összes elemi iskoláinak igazgatóságával, hogy visszavonta azt a rendelkezést, amelynek értelmében a népszámlálásra való tekintettel a karácsonyi iskolai szünetet január 23-ig meghosszabbították. Eszerint tehát az elemi iskolákban az előző határozatok megfelelően január 8-án kezdődik újra a tanítás.

## Árvíz Magyarországon

A Tisza vize útrázserősen emelkedett és Békény község határában a Tisza gátját mintegy 250 méter hosszban átszakította. A víz a magyar területen levő Uszka, Tiszabecs, Milota és Magasliget felé húzódott. A hatóságok elrendelték a községek kiürítését. A védekezés folyik. Takács Ferenc államtitkár árvízvédelmi kormánybiztos utnak indult, hogy a helyszínen irányítsa a munkákat.

## Allamosítják az angol vasutakat

LONDON. Anglia összes vasútai, amelyek több mint száz eszleendő óta magántársaságok, tegnap reggel átmentek az állam tulajdonába. A vasutak állami birtokbavételéről megszavazott törvény a legnagyobb állam tulajdonba való vételt jelenti, amely valaha a világon megtörtént.

## Véres összeütközések Madrid és Malaga környékén

MOSZKVA. A szovjet hírszolgálatiroda jelentése szerint Spanyolországban fokozódnak a Franco-ellenes erők tevékenységei. Az egyik tartományban a szabadságharcosok a legutóbbi napokban öt fajt elfoglaltak. Más helyeken is megütköztek a felkelők a csendőrékkel és

megfutamították ezeket. Ennek a jelentését csak akkor lehet felmérni — közlik a demokratikus sajtófontosok — ha tudjuk, hogy a spanyol csendőrék a legkorszerűbb fegyverekkel rendelkeznek. Majagaban és Madridban is történtek már a napokban véres összeütközések.

## Rendkívüli miniszter- tanácsot tart ma a francia kormány

PARIS. A francia minisztertanácsot ma reggel háromnegyed 8 óra rendkívüli ülésre hívták össze. A francia miniszterek a tegnapi nap folyamán nem hivatalos megbeszéléseket folytattak egymással. A rendkívüli minisztertanács az határozza meg, hogy a kormány a nemzetgyűlésen felveti-e a bizalmi kérdést. A bizalmi kérdés felvetésének gondolata azért merült fel, mert

a nemzetgyűlésen hevesen támadták a kormányt az új adóztatási rendszerre irányuló törvényjavaslat miatt. A tanácskozások során — mint hivatalosan jelentik — a kormány több engedményt tett a törvényjavaslatban, így

például a gazdákat kivették az újabb adómegeterhelés alól. A francia felsőház,

az úgynevezett Köztársasági Tanács azonban a módosított törvényjavaslatot visszaküldte a nemzetgyűlésnek és eredeti alakjában kívánja megszavaztatni.

Ezzel kapcsolatban újabb megindult a vita a nemzetgyűlésen és a kormányt újabb heves támadások érték. A ma délelőtt megkezdődött rendkívüli minisztertanács dönt a bizalmi kérdés felvetéséről.

A reakciós Schumann kormány tehát ismét súlyos válságba jutott.

ROYAL-mozgó fél 5. fel 6. fel 8. és 9 órákor.  
Vasárnap fél 12 órákor Matiné  
MA, a kacagás Pat és Patachon Kisértet a  
nagy mesterei kastélyban

## Arad-Zsilvölgy válogatott ökölvívó mérkőzés

Vasárnap délután a Kultúrpalotában Arad-Zsilvölgy válogatott ökölvívó mérkőzés kerül lebonyolításra. A zsilvölgyi versenyzők kitűnnek, úgy, hogy mérkőzésük Arad válogatott ökölvívó együttesével érdekesnek ígérkezik és minden bizonnyal jó sportot hoz majd.

A verseny délután 4 órákor kezdődik.

## Ma rendkívüli ülést tart a Népi Sportszervezet

A Népi Sportszervezet ma, pénteken délután 5 órákor a volt Dacia szállodában levő hivatalos helyiségében rendkívüli ülést tart. A tárgysorozat fontosságára való tekintettel a különböző ligák elnökei és titkárai kötelesek megjelenni.

## A „Romániai Magyar Szó” 1948 évi naptára

külső kiállításában is meglepetése a romániai magyar olvasókörzéseknek művészi rajzu színes fejlődése, gazdag képanyaga, az elbeszélések illesztő rajzai, karikatúrái méltán képviselik a változatos, az élet minden területére kiterjedő tartalmi rész színvonalasságát. Eátrán állíthatjuk, hogy az erdélyi magyar olvasó asztalára a múltban nem került ilyen izéles kiállítású naptár.

A képekkel tarkított naptári részben az olvasó megtalálhatja a kirakódó vásárok havonként rendszerezett felsorolása mellett, a Bukaresti Utmutatót, hogy a fővárosban ügyes-bajos dolgait végző vidéki ember nyomában eligazodhasson és megtalálhassa a minisztériumokat és a legfontosabb közintézményeket.

A magyarság sorskérdésével Kacsó Sándor, Bényai László és dr. Csákány Béla foglalkozik. A belpolitikai beszámoló Róbert Imre, a külpolitikai helyzetképet Kőműves Géza írta. Rangos József a népi demokrácia fogalmát tisztázza. Cschi Gyula az „Eszméi frontjéről” ad világos, színes tollal megírt képet. Az imperiálista törekvések és gyarmati répek szabadságharcjainak történelmi alakító problémái Erdélyi József és Aszódi János cikkeiben jelentkeznek. A Székelyföld iparosításának kérdését Jakab Antal cikke vetíti az olvasó elé.

A szakcikk közül kiemeljük György Endrénék a szövetkezeti mozgalom fejlődéséről és Antal Dánielnek mezőgazdaságunk feladatairól írott cikkeit. A nők kérdéseivel Sipos Bella, Révy Ilona és Vass Olga foglalkoznak. „Közegészségügy és szociális haladás” Haraghi László egyetemi tanár cikkének címe.

Az irodalmi részben Gaál Gábor, Szentimrei Jenő, Simonyi István és mások írtak tanulmányokat. Novellákkal és szíves írásokkal Nagy István, Molter Károly, Asztalos István, Kovács György, Tomcsa Sándor, Szilágyi Andás, Bárdos László, Sóni Pál, Korda István szerepelnek.

Dr. Lőrinczy László: „Munkások és földművelők a bírói székben” címe az igazságszolgáltatás átszervezésének jelentőségéről. Mindezeket kívül számos más cikk, vers, sport és ifjúsági oldal teszi a Romániai Magyar Szó 1948 évi naptárát olvasmányossá és érdekesé.

URANIA Előadások: 3,  
5, 8 órákor  
SZERELMI BOTRÁNY  
Fősz. GABY MORLAY

Hirdessen a  
„Jövő”-ben

## A lej értékszilárdsága teljes mértékben biztosítva van

(Folytatás a 2-ik oldalról)

Ha az aranyfedezetet csak a forgalomban lévő bankjegymennyiségre vonatkoztatjuk, a fedezeti arány 131 százalékos.

A fedezeti arány azonban sohasem merev és az a jövőben is bizonyos mértékben változik majd, az aranykészlet és a látra szóló követelések útját követve. Ez az arány megnövekedhet az aranykészlet növekedése révén. De megnövekedhet abban az esetben is, ha a látra szóló követelések a váltóhitel révén csökkennének. Ez azonban jelenleg nem látszik valószínűnek, tekintve, hogy a váltótárca összege amúgyis eléggé korlátozott. Bizonyára a fedezeti arány csökkenni fog akkor, ha a javak termelése növekszik, miután a többtermeléssel párhuzamosan szükség lesz a pénzellátás kiterjesztésére, vagyis új pénzjegyhocsájtásokra. A pénzforgalom ilyen szerű növekedése azonban együtt jár a javak tömegének emelkedésével. Ez tehát nem befolyásolja a pénz szilárdságát, sőt ebben az esetben a pénzforgalom korlátozása kedvezőtlenül befolyásolná a gazdasági élet egészséges fejlődését.

A legóvatosabb számítások szerint, ha az aranyfedezet csökkentene is, még mindig jelentősen felülmúlja a jegybank alapszabályában előírt arányt és erősebb marad, mint valaha is volt az ország pénzügyi történelmében.

**A HATÁRIDŐRE SZÓLÓ KÖTELEZETTSÉGEK** a kimutatásban 6.929.544.515 lejfel szerepelnek. Ebben a tételben a jegybanknak lejben vagy devizában vállalt különböző hosszulejartatú kötelezettségei vannak feltüntetve.

**A VEGYES SZÁMLÁK**, a teheroldalon 14.148.460.798 lejfel szerepelnek. Ebben a fejezetben az átmeneti műveleteket képviselő hitelezők tételei, a clearing-számlára szóló letételek, az előzetes jövedelmek különböző jutalékok, stb. szerepelnek.

**A lej fedezete messze felülmúlja a legtöbb európai orszagét**

A Nemzeti Bank helyzetét feltüntető kimutatásból az alábbi következtetések vonhatók le:

1. Rendkívül jelentős aranyfedezet: 131 százalékos a bankjegy forgalommal és 86 százalékos valamennyi látra szóló kötelezettséggel összehasonlítva.

2. A hasznos gazdasági területek ellenőrzött pénzellátásán alapuló, korlátozott pénzforgalom.

3. Az állam-kincstár pénzellátására nincs többé bankjegykibocsátás.

4. Az óvatos becsléseken, a kétes aktívák kiküszöbölésén és igen jelentős önálló alapokon (tőke és tartalékok) nyugvó rendkívül kedvező pénzügyi helyzet.

Mindebből bőségesen kitűnik, hogy a jelenlegi pénz erős és értékszilárdsága teljes mértékben biztosítva van. Ez alapfeltétele az ország gazdasági talpraállításának.

Ha figyelembe vesszük, hogy Románia a pénzsztabilizációt saját erejéből hajtott végre, anélkül, hogy a külföldhöz folyamodott volna segítségért, anélkül, hogy a nemzeti

# A termelő munka érdekében szereljük le a Hegyalján maradt tankok maradványait

Köztudomású, hogy nehéziparunk termelésének egyik legfontosabb előfeltétele a nyersanyagellátás biztosítása. Ezt a célt szolgálta az elmúlt évben ország-szerte megindult ócskavas gyűjtési akció is, amelynek eredményeképpen sokszáz tonna nyersanyag kerülhetett a nehézipari üzemek olvasztóiba.

Ennek az akciónak a lehetőségei még korántsem merültek ki, legkevesebb itt, Arad megyében, ahol a végigpu-

nyuló háború szétlőtt és rozsdát lemaradványai után, útfélén láthatók. Aradhegyalján úgyszólván nincs község, amelynek határában szétlőtt faszerkezetek ne lennének találhatók. Így például Pálos környékén 3 ilyen tank, benn a faluban pedig további kettő hever felhasználatlanul.

Az 1948-as év egyik fontos rahammunkája kell, hogy legyen ezeknek az itt

maradt tankoknak a leszerelése és szállítás. A kérdés megoldását megkönnyíti az a körülmény, hogy vagy a helyi villamos, vagy az államvasútak vonala közvetlen közelben van és így az elszállítás azonnal megtörténhet. Szereljük le ezeket az itt maradt háborús emlékeket, hogy darabjaikból elősegíthessük a békés dolgozó nép termelőszökevényekkel való ellátását.

## A jövő héten iktatják be hivatalába Arad megye új prefektusát

Bale Petre új megyei prefektus beiktatására ma készültek a város és a megye hivatalos körei. A beiktatási akció azonban a jövő hétre maradt, mert az új prefektus Bukarestbe utazik, ahonnan

csak a jövő hét elején érkezik vissza és akkor veszi át hivatala vezetését. A beiktatásra Aradra érkezik Novac belügy-miniszteri vezérfelügyelő.

## Közügyulést tart a Romániai Magyar Dalosszövetség

A Romániai Magyar Dalosszövetség 1948 január 4-én tartja évi fiszfűjtő közgyűlését. A közgyűlésre meghívja a tagénekkarok küldöttjeit, a választmányi tagokat és mindazokat, akik a közgyűlésen az alapszabályok értelmében részt vehetnek. A közgyűlésen döntő fontosságú kérdések kerülnek megvitatásra, ezért a jelenleg nem működő énekkarok is küldjék el képviselőiket. Az alapszabályok értelmében felszólalási és szavazati joga csak azoknak az

énekkari küldötteknek van, amelyek énekkarok 1947 évre rendezték a tagsági díjakat és szabályszerű megbízólevéllel rendelkeznek. Az intézőbizottság az énekkarok tagdíját havi 100 lejben állapította meg.

Felhívjuk tagénekkarainkat, hogy a közgyűlésen való részvételüket levélben jelentsék be Kostyák Imre főtitkár címére (Kolozsvár, Bethlen uca 19, II. emelet).

A Dalosszövetség Intézőbizottsága

## Elveszett

női kézitáska, más számára használhatatlan iratokkal és szemüveggel. Megtaláló az iratokat és szemüveget adja le JUTALOM ELLENEBEN

Schlesinger, Eminescu 16, főlésiút. Pénzt és táskát megtarthatja.

## A „Carrierul”

galamb és kis háziállat tenyésztők együlete 1948 január 3-4 és 5-én

## Országos galambkiállítás rendez

a Icsif Vujcan 2 sz. alatti tanítóképző intézet helyiségeibe. A rendezőség.

## Városi Színház

A bukaresti Zsidó Népszínház különő társulata

Január 4-én este 9 órakor bemutatja a

## Der Dybuk

című 3 felv. zenés darabot

Jegyek Ilies jegyirodában

GEPIRÓ, könyvelő, gyorsírótanfolyam kezdődik január 3-án. „Pallas” Cosbuc 1. 2900

## FORUM-mozgó Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor

## Egyetlen éjszaka

Anna Neagle, Michael Wilding

vagyont elzalogosította volna, a pénzügyi reform a demokrácia hatalmas győzelmét mutatja.

Arra a kérdésre válaszolva, hogy milyen a pénz fedezete a többi országokban, Aurel Vijoli bankkormányzó felsorolta azokat az országokat, ahonnan ilyen szerű közlések érkeztek: Ausztria 0,50 százalék, Franciaország 5,6 százalék, Csehszlovákia 8,0 százalék, Svédország 10,2 százalék, Magyarország 22,6 százalék, Törökország 23,8 százalék,

Belgium 30 százalék, Svájc 99,7 százalék. A román lej fedezete tehát megközelíti a svájci frankot és messze felülmúlja a többi orszagokét.

Arra a kérdésre: hogyan magyarázható, hogy a leszámítolási tárca összege magasabb a pénzforgalomnál, a bankkormányzó azt válaszolta, hogy a hitelnyújtásokkal egyidejűleg a számlákon pénztételek történtek, amelyek csökkentették a pénzforgalmat.

## Diákok!

A REFOSZ arad megyei bizottság nagygyűlést hív össze a városháza kitermébe, f. év január 3-ára, 11 órai kezdettel.

Napirend: 1. A progresszív tandíjak kérdése. 2. A diákifélség megszervezése. A REFOSZ arad megyei bizottsága

## Hírek

— MEGHALT BRANISTEANU, A KIVALÓ ROMÁN LAPSZERKESZTŐ. A román újságírásnak súlyos gyászja van. Hosszas betegeskedés után meghalt E. Branisteanu, az Adeverul című bukaresti napilap főszerkesztője, aki mint közíró, újságíró és lapszerkesztő 52 évet töltött el a sajtó szolgálatában és írásait, értekezéseit a haladó szellem jellemezte.

— BE KELL MUFATNI A FILMSZIN. HÁZAK MÜSORÁT. Az aradi kereskedelmi és iparkamara tudomására hozza az országban működő filmházaknak és az összes mozgóképszínházaknak, tekintet nélkül arra: működnek vagy nem, hogy a Hivatalos Lap 287 — 1947 december 11. számában a Tájékoztatásügyi Minisztérium által közzétett rendelet alapján kötelesek a Tájékoztatásügyi Minisztérium Filmház Igazgatóságának feltérjeszteni a hónapok első három napján a leszámított, forgatásra visszatért, valamint az elmúlt hónapban forgatott filmek pontos jegyzékét. A rendelt. áthágást figyelmeztetéssel, a másodszeri áthágást a működési engedély idejéig, a harmadszeri áthágást a működési engedély végleges megvonásával büntetik.

— HÁZASSÁG. Nagy István (Arad) és Pohr Hédi (Tornya) házasságot kötöttek. Minden külön értesítés helyett.

— HALÁLOZÁS. Weinmann Imre gyógyszerész hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése ma, péntek délután 3 órakor a régi zsidó temetőben.

— ÉPÍTŐMUNKÁSOK FIGYELMEBE. Az építőmunkások vezetősége felhívja tagjainak figyelmét a vasárnapi taggyűlésre, amely reggel 9 órakor kezdődik. Megjelenés kötelező. — Vezetőség.

## Eltűnt egy pénztárca

Grosz és Pintér névre szóló iratokkal. Becsületes megtaláló adja le a Jövők kiadóhivatalában.

## Poloskairtást

parkettaszerelést, olcsón vállalok. LOVÁS, Boly. Roma. Maria 12.



### Nyolc hónapos rohammunkával a Balkán legnagyobb szerszámgyárát építette fel a jugoszláv Ifjúság

BELGRAD. Újév napján avatták fel a Belgrád melletti új jugoszláv szerszámgyárát, amely a Balkán legkorszerűbben felszerelt ilyen üzem. A gyárát a jugoszláv ifjúság 8 hónap alatt rohammunkával építette. A gyár átadása során ünnepséget rendeztek és itt megjelent Tito marsall, a jugoszláv Szövetségi Népköztársaság miniszterelnöke is. Tito marsall beszédében rámutatott arra, hogy a jugoszláv ifjúság azon a helyen ahol 8 hónappal ezelőtt még mező-ség volt, kétézer veresítékes munkájával gyárát építette, amely nem magántulajdon, hanem az állam, a nép tulajdona.

### Aratóhirdetés

USZERZLET - kiadó, Eminescu ucca 2805

PERZSASZONYVEGEK, EZÜSTÖK, BRILLIANSKÖVEK, DISZTÁRGYAK, MUTARGYAK STB. ALLANDÓ VÉTELE ES ELADASA. COMISION BIJUTPRIE, DEUTSCH IASZLO, EMINESCU 1, FEHER KERESZT EPULET, CORSO MOZI MELLFTT

ELADÓ gabona selektor és traktor eke, Baloigh, Arad, Regele Ferdinand 63.

BAMBACH. Rozália és Peia Paula elvesszettek a decemberi életmiserakartéjok kuponjait, s minisnek nyilvánítták.

ELCSERELNEM simonyifalvai 4 hold föld és szőlőskertes hazamat magyar országi házzal. Ozv. Zsori István, Satul-Nou, Aradmegye. 2775

JUHÁSZT, ki a birkákhoz ért, felvétetik. Cim Peclamában, Eminescu 4.

ELVESZETT Zsemmel József névre szóló kartella. Becsületes megtaláló adja le a kiadóba.

KÖZPONTBAN tutorozott szobát keresek. Cimeket „Vidéki” jeligére a kiadóba kérek.

FOGASZATI vilányolvasztó, rekamier stúdióval, munkaasztal 8 személyes eladó. Marasesti 3, szpart. 1.

KULONBEJARATU íres szoba központban egy személynek kiadó. Cimeket kérek a kiadóba.

KÖZPONTBAN kétszobás modern lakrész fürdő és konyhahasználattal kiadó. Cimeket „Lakrés” jeligére a kiadóba.

ELVESZTEK Pappbardi Julianna névre szóló összes iratok a szabadságterti villamcsmegállónál. Megtaláló keretik jutalom ellenében adja le a kiadóba.

HAZASPARNAK vagy egye állító tisztviselőnek tutorozott szoba kiadó a belvárosban. Cim a kiadóban.

BUTOROZOTT szobát keres lehetőséggel közelben, Zsidó kórház, I. Vulcan 8.

TRICO-RECORD kötőgép, bundának való szürke prémek, csirkenevelő eladó. Balasa 212, délutánonként.

Tip. PATRIOTUL.

## A szakszervezeti tagok figyelmébe!

Január 15-én a Munkásleum megkezdji esti tanfolyamait. Bírások az egyes szakmai szervezeteken keresztül január 5-ig történnek. Az egyes szakmai szervezetek január 6-án déli 12 óráig a kultúrosztálynál terjesszék elő a jelentkezők névsorát.

## Szombati összeírják a cukorra jogosultakat

Az édesdéses cukorkiosztásra — értesülünk szerint — a közeljövőben kerül sor Aradon. A beiratkozások, illetve a vállalati alkalmazottak összeírása szombati estig történik meg. Aki még nem iratkozott be, haladéktalanul jelentkezzen a lakásához legközelebb eső elosztóközpontnál. A vállalatok az alkalmazotti kimutatást szombati estig nyújtják be az Episcopiei (Batthyányi) ucca 6 szám alatti központnál. Azok az elosztóközpontok, amelyek még nem számoltak el a cukorral és ajjal, 24 óra alatt jelentkezzenek ugyanott.

## Az egyik zsidó kivándorlóhajó áttörte az angol tengerzérát

HAIFFA. Egy illegális zsidó kivándorlóhajókat szállító hajónak sikerült áttörnie az angol tengerzérát és kikötött Haiffától 20 kilométerre. Hétszáz ember szállt partra, akik közül az angol katonaság 200 személyt letartóztatott. A többiek sikerült elmenekülni.

JERUZSÁLEM. Az angol hatóságok is-

mét tárgyalnak az arab vezetőkkel. A kiszivárgott hírek szerint az angolok nem üritik ki Palesztinát augusztus elszejéig abban az esetben, ha az arab-zsidó háború eddig az időpontig még tart. Kül-földi rádióállomások szerint Egyiptom miniszterelnöke tárgyalt a Jeruzsálemi fővuffival.

## Több mint félmillió embert veszítettek az elmúlt évben a kínai kormánycsapatok

SHANGHAI. A kínai néphadsereg főparancsnoka újvi napiparancsot intézett a haderőhöz. A napiparancs megállapítja, hogy az elmúlt év folyamán a Kuumingtang csapatai mindentűl súlyos veszteségeket szenvedtek és a kínai reakció mindjobban visszszorult. A napiparancs még rámutat arra is, hogy az elmúlt év folyamán a Kuumingtang csapatai ha-

lottakban és s-besütésekben több mint 600 ez r embert veszítettek, a harcok során 1 millió ember került a néphadsereg fog-ságába.

Külföldi rádióállomások jelentése szerint az USA és a Csang Kai Sek urama alatt álló Kína új tengerészeti egyezményt kötöttek.

## Átnyújtotta megbízólevelét a Szovjetunió washingtoni nagykövete

WASHINGTON. Külföldi rádióállomások jelentése szerint Pankinsin, a Szovjetunió új washingtoni nagykövete átnyújtotta megbízólevelét Truman elnöknek. Az új szovjet nagykövet bemutatkozása során Truman üdvözlő beszédében rámutatott arra, hogy a világ békéjét biztosítani kell és utalt a nagyha-

talmak közötti megbeszélés lehetőségére.

Truman elnök egyébként az üjlesztendő alkalmával rádióbeszédet mondott és ebben hangsúlyozta, hogy a folyó évben az UNO keretén belül megtalálják a lehetőséget a világra bízósítására, miután egyik nemzet sem kívánja a háborút.

SAVOY Előadások kezdete: 3, 4.30, 6, 7.30 és 9 órakor

DICK POWELL és JOAN BLONDELL

kacagtatják a közönséget

„Szökik az asszony”

## M.N.S.Z. híres

Felkérjük az ösezes megyei és városkerületi ellenőroket, hogy a f. hó 3-án, szombaton délután fél 5 órakor a Crisan (Karolira) ucca 5 szám alatti szék házban tartandó gyűlésen pontosan és hiánytalanul jelenjenek meg.

Az Ifjúsági Bizottság vasárnap délután 4-8 órakor táncdélutánat rendez a Marasesti (Kossuth u.) 39 sz. alatti új ezékházban. Mindenkit szivesen látunk.

## Megállapodtak a trieszti kormányzó jelöltjeinek névsorában

TRIESZT. Az olasz és a jugoszláv kormány megbízottai megállapodtak a trieszti kormányzó választás jelöltjeinek személyében. A jelöltek névsorát hét főig kell elküldeni a Biztonsági Tanáshoz, amely kivvezi a trieszti kormányzó személyét.

## Az olasz köztársasági elnök székelye a volt királyi palotában van

RÓMA. A római királyi palotát jelölték ki az olasz köztársaság elnökének székhelyéül. A királyi palotát nemcsak ünnepélyes, külsőségek között vették át és költözték a köztársaság zászlóit. De Nicola, az olasz köztársaság elnöke kijelentette, hogy a volt királyi palotát csak hivatalos alkalmakkor használja majd.

## Németországi exportcégek kapcsolatait keres

Az aradi kereskedelmi és iparkamara az érdekelt kereskedelmi vállalatok tudomására hozza, hogy a németországi Lipcsei „Limpotex” vállalat kereskedelmi összeköttetéseket kíván kiépíteni romániai vállalatokkal, akik textilipari gépek és tük, valamint hangszerek iránt érdeklődnek.

Az érdekelt vállalatok forduljanak a „Limpotex” import és export korlátolt felelősségű társasághoz, Leipzig C. 1, Pfaffenborfer Strasse 31, Németország. Csoz, német, francia, angol és spanyol levelezés.

## A kereskedelmi és iparkamara vállalatok figyelmébe

Az aradi kereskedelmi és iparkamara felhívja mindazon kereskedelmi és ipari vállalatok, valamint műhelytulajdonosok figyelmét, akik vállalatukban több mint öt alkalmazottat foglalkoztatnak, beleértve azokat a családtagokat is, akik a családfő vállalatában foglalkozkodnak, hogy jelentkezzenek a Munkakamrában működő adóhivatal adóirodájában, ahol egy kitöltendő mintalapot kell átvenniük, amelyeken a fizetésük után fizetendő adót kell kimutatniuk.

A mintalap átvételével egyidőben az érdekelték kellő felvilágosítást kapnak a mintalapok kitöltésére vonatkozólag.

„MONTE CARLO” műsoros étterem 1948 | 3 Bernardo 3 | Claris and Johnny  
Ma és minden este: DRAGOTALYA — MANDOUYU MERY  
Petre Gusti és Cristian Mihai a bukarevi rádió énekesei  
Minden vasárnap és ünnepnap délután 5 órai kezdettel műsoros Matiné táncos-est